

Document professeur – recherche des éléments dans le texte pour valider les propositions.

Questions relatives à la séance 2 de la séquence *Mme de Beaupoil voyage à Londres*, Béatrice Fontanel, Christine Roussey, Editions ABC Melody.

Lors du temps de correction, il est important d'amener les élèves à justifier leur choix à l'appui des éléments du texte. Les différentes réponses apportées permettront de réaliser une carte d'identité, en binôme, des monuments ainsi que des éléments culturels présents dans l'œuvre.

Les élèves découvrent « le Dernier Voyage du Téméraire ». De quoi s'agit-il ?

C'est une pièce de théâtre. – C'est le nom d'une représentation de cirque. – C'est un tableau.

On introduit ici une première figure culturelle : William Turner. Il est écrit qu'on trouve au British Museum « la fine fleur de la peinture anglaise » à la ligne 4. On peut donc en déduire, dès la première ligne qu'il s'agit d'un tableau. L'information est confirmée à la ligne 6.

« J'en ai marre » dit Youssouf, « à chaque fois, c'est eux qui gagnent ! » Qui désignent « eux » ?

Il s'agit de ses camarades de classe. – Il parle des tableaux. – Ce sont les anglais.

Le texte fait référence ici aux anglais, qu'on nomme à la ligne 10. Il est alors possible aborder un fait historique important : la bataille de Trafalgar.

Pourquoi Bogdan ne comprend-il pas ce que dit Mme de Beaupoil ?

Bogdan n'entend pas bien ce qu'elle dit. - Bogdan n'est pas dans cette classe depuis longtemps et il ne parle pas la même langue que ses camarades. – La maîtresse utilise des mots trop compliqués.

On ne trouvera pas dans le texte d'information qui confirmerait que Bogdan n'entend pas bien. On sait, à la ligne 19, qu'il n'est pas dans cette classe depuis longtemps mais on ne sait pas s'il parle la même langue que ses camarades. Ses camarades ne savaient « pas vraiment ce que voulaient dire « métaphore » et « symbolique », mais personne n'osait le dire à la prof », lignes 20-21. Ce n'est pas un problème de langue mais plutôt une difficulté langagière. Un décalage lié au registre lexical (langage familier employé par les élèves et langage soutenu utilisé par Mme de Beaupoil).

La maîtresse utilise des mots compliqués. Les élèves peuvent les repérer et une discussion peut s'engager autour du sens de ces mots.

Qui est Jack ?

C'est un pirate du film l'île au trésor. – C'est un passant qui a aidé la maîtresse à remettre de l'ordre avec les élèves. – C'est un camarade de classe.

L'île au trésor est une œuvre qui existe. C'est un film tiré d'un roman (se référer à la bibliothèque de la classe). Le texte précise qu'« il fait penser au pirate Long John Silver », ligne 37. Ce n'est donc pas un pirate. En revanche, il est écrit à la ligne 38 qu'il « met de l'ordre dans les rangs ». On peut demander aux élèves de préciser l'endroit où la classe se trouve : Trafalgar Square, autre lieu important de Londres.

Que désigne « Buckingham Palace » ?

C'est une église – C'est un musée – Buckingham Palace est un château.

Eddy utilise l'expression « c'est là que crèche la Reine ». Il ne parle pas d'une église mais utilise le langage familier pour signifier que la Reine habite Buckingham. C'est donc un château. Buckingham Palace étant alors un autre lieu à identifier pour la réalisation des cartes d'identité.

Qui se tient devant Buckingham Palace ?

Ce sont des ours tout doux – On y trouve Napoléon – On aperçoit la Reine – On y voit des gardes.

Les élèves espèrent peut-être apercevoir la Reine. Les hauts bonnets des gardes sont inspirés de ceux de Napoléon, ils sont en fourrure d'ours, ligne 47. Mais ce sont bien les gardes, « grenadier guards » qui les portent, ligne 46.

Ils constituent un autre élément culturel à relever.

Où se rendent les élèves après la visite à Buckingham ?

Ils se rendent sur la Terre. - Ils se rendent au cirque. – Ils se rendent au théâtre de Shakespeare. – Ils se rendent à la gare.

Les élèves sont bien sur « la Terre », le globe étant une maquette de notre planète. Cette réponse n'est pas possible. Le globe ressemble à un cirque, on trouve l'information à la ligne 54 mais on précise juste avant que c'est un théâtre. Le théâtre de Shakespeare, très célèbre auteur anglais de pièces de théâtre.

Que reçoit Mme de Beaupoil de la part des enfants ?

Ils lui offrent des chaussures - Ils lui offrent une robe. – Elle reçoit un sac à main. – Elle lui donne une chemise.

Ayoub dit à la ligne 67 que Mme de Beaupoil doit « les essayer ». En utilisant le pronom complément les, Ayoub parle donc des chaussures. On peut revenir à l'oral sur ces chaussures argentées en décalage avec le style présumé de Mme de Beaupoil (son langage, son exclamation à la vue d'un décalcomanie).

Pourquoi Mme de Beaupoil rougit-elle à la fin du voyage ?

Elle a eu peur en voyant le tatouage de Kimberley. – Elle est émue de revoir Jack. - Elle a honte du comportement de ses élèves – Elle est allergique aux roses.

Jack offre bien un bouquet de roses à Mme de Beaupoil, les roses qui sont le symbole de l'Angleterre qu'on trouve sur les maillots des sportifs, notamment le rugby qui est ici mentionné à la ligne 80, « un essai » ainsi qu'au début de l'ouvrage avec « ses rugbymen ». Elle n'a pas encore reçu le bouquet lorsqu'elle rougit. Le tatouage de Kimberley a surpris Mme de Beaupoil mais il n'est pas dit à ce moment là qu'elle rougit. On peut imaginer qu'elle est heureuse de revoir Jack car elle l'apprécie beaucoup...